



# Monde

## Plus de 4 000 livres pour faire vivre la francophonie au Tadjikistan

Après une première collaboration réussie avec l'Ambassade de France à Douchanbé en 2016, Biblioneuf s'est engagée à poursuivre son appui à la francophonie au Tadjikistan. Elle soutient depuis plusieurs années avec détermination l'action de l'Ambassade dans ce pays particulièrement isolé où les ressources en français sont aussi rares qu'elles sont appréciées.

Le Centre culturel Bactria, opérateur culturel de l'Ambassade de France, ayant apporté son aide dans l'identification des destinataires, 4000 livres ont ainsi pris la route pour Douchanbé en fin d'année, destinés à plus de 40 structures qui enseignent le français à travers le pays.

Après avoir préparé des lots appropriés, l'Ambassade a commencé la répartition auprès de ses partenaires en ce début d'année 2020. Les premiers bénéficiaires sont les départements de langue française des universités de Douchanbé : Université Pédagogique, Université Slave, Université Nationale, Université d'Asie Centrale, Institut tadjik des langues étrangères, Institut d'art et de design, l'école présidentielle ainsi que les bibliothèques de l'Académie des sciences, du Conservatoire National de Musique et la Bibliothèque Nationale.



Yasmine Guedard, ambassadrice de France au Tadjikistan et le recteur de l'Institut des langues de Douchanbé

Malgré la volonté des personnalités politiques de renforcer la francophonie et l'enseignement du français, les universités manquent cruellement de moyens et ne possèdent que très peu d'ouvrages contemporains en français. Elles ont donc été très touchées de recevoir autant de livres différents qui viennent renouveler voire créer des sections francophones dans leurs bibliothèques.

Les remises officielles ont été l'occasion d'échanges fructueux entre l'Ambassadrice de France, Yasmine Guedard, et les recteurs d'universités et ont aussi permis d'approfondir les accords de coopération universitaire entre la France et le Tadjikistan.

Les attributions se poursuivront dans les mois à venir en province, quand les routes encore bloquées par la neige rouvriront à la faveur du printemps. Une trentaine d'établissements secondaires accueillant des enfants et adolescents de 8 à 18 ans bénéficieront de dotations.

Grâce à cette action, Biblioneuf accompagne l'Ambassade dans sa mission de diffusion du français y compris dans les régions les plus isolées du pays où les habitants sont dans l'incapacité de trouver des ressources suffisantes et de qualité pour apprendre notre langue.

Par ailleurs, dans un pays où la pratique de la lecture se perd et où le niveau d'éducation est en baisse, ces dotations de livres sont d'une importance cruciale pour l'ensemble des publics concernés.



Les opérations de préparation des lots au Centre Culturel Bactria

## Togo : la médiathèque de l'Institut français renouvelle son espace jeunesse

L'Institut français du Togo à Lomé a réceptionné mi-novembre 1250 livres dont la majeure partie est destinée à enrichir les collections jeunesse de sa belle médiathèque modernisée.

Avec son fonds important et ses équipements multimédia, elle apparaît comme un centre documentaire de référence.

Le projet de rénovation récemment achevé intègre un espace dédié aux adolescents. Il était donc nécessaire de développer et de diversifier les collections afin de mieux répondre aux demandes de l'ensemble des jeunes publics, prioritaires pour l'Institut français.

Un millier de livres dont des albums, contes, romans, ou encore des ouvrages documentaires sont ainsi venus étoffer les rayonnages pour le plus grand plaisir des lecteurs.

Un système de malles de livres sera mis en place au profit des élèves des établissements scolaires de Lomé qui ne possèdent pas de bibliothèques et avec lesquels l'institut souhaite développer des partenariats.

Ces nouvelles acquisitions favorisent le renouvellement d'animations déjà mises en place à la médiathèque – heures du contes, ateliers d'écritures et ateliers créatifs – et depuis la rentrée, des vidéos de critiques de livres sur Youtube, les « Booktube », sont réalisées par les adhérents eux-mêmes.

250 livres sont revenus à l'ONG SPES (Soutien Pour l'Enfance en Souffrance) qui accueille 182 orphelins au sein de ses deux centres à Lomé et à Kpalimé, à 120 km au nord-ouest de la capitale. Grâce à un système de parrainage, l'ONG accompagne ces enfants et adolescents jusqu'à l'âge adulte et leur offre enseignement, activités extra-scolaires, soins médicaux et encadrement psychologique. Ils ont ainsi à disposition des livres attrayants et adaptés à leur âge qui enrichissent de manière ludique les cours de français qui leur sont dispensés par l'Institut français.



Médiathèque de l'Institut français à Lomé

## Libye : le partenariat avec l'ambassade de France se poursuit

Nous vous avons parlé dans notre lettre de novembre de cette action soutenue par l'Ambassade de France en Libye. Un second lot de dotations est parvenu aux dix écoles francophones de Tripoli et de Sebha.

L'arrivée de ces ouvrages a constitué un formidable encouragement pour l'ensemble des communautés scolaires bénéficiaires. Des bibliothèques ou des espaces lecture y ont été aménagés grâce à la mobilisation de tous. Ils font désormais la fierté de chacun. Les élèves découvrent le plaisir de la lecture grâce à une large gamme d'ouvrages adaptés.

Bientôt, de nouveaux coins lecture seront créés dans d'autres établissements, notamment trois nouvelles écoles francophones de Tripoli ainsi qu'un établissement de Benghazi dispensant un enseignement bilingue. De même, deux écoles internationales de Tripoli, où le français fait l'objet d'un apprentissage, recevront des livres.



Les enfants des écoles communautaires francophones

Depuis début 2019, ce sont ainsi plus de 10 000 livres qui, en trois vagues successives, auront permis la création ou l'enrichissement de fonds documentaires, tout en tissant des liens entre établissements ayant le français en partage à Tripoli, Sebha et Benghazi. De même cinq centres pour la jeunesse ont bénéficié d'ouvrages, à Sebha, Tripoli, Zintan et Zwara en liaison avec l'UNICEF.

Ce partenariat fructueux noué entre ces établissements, Biblionef et l'Ambassade de France en Libye est appelé dès 2021 à se développer pour atteindre de nouveaux publics sur l'ensemble du territoire libyen, tels que les enseignants et les étudiants des nombreux départements universitaires de langue française mais aussi les communautés scolaires de certains lycées publics libyens, où un enseignement de langue française devrait débuter dès la prochaine rentrée.

Merci à l'Ambassadrice Béatrice le Fraper du Hellen de son soutien et de sa confiance.



Les coins lecture font la fierté des élèves et des enseignants



## Mali : 4200 livres pour le plan d'appui au français

Dans le cadre d'un Plan d'Appui au Français, l'Ambassade de France au Mali accompagne six établissements secondaires de Bamako et de Kati .

Ces lycées accueillant des jeunes de 13 à 20 ans ont reçu chacun 700 ouvrages documentaires, romans, pièces de théâtre, encyclopédies, dictionnaires.... venant élargir les collections des Pôles d'Excellence de Langue Française qu'ils abritent.

Les enseignants se réjouissent de ces dons qui revitalisent leur pratique professionnelle. Les élèves qui n'ont pour la plupart aucun accès aux livres pourront ainsi se familiariser avec la lecture, enrichir leur culture personnelle et améliorer leur niveau de français.

Dans un pays où la maîtrise du français est très inégale, ce Plan a pour ambition de renforcer l'apprentissage de notre langue, facteur essentiel d'insertion professionnelle.



Découverte des livres à Bamako

## Liberia : un nouvel espace de lecture en français à l'Ecole internationale

L'Ecole internationale « Our Lady of Grace International School » à Monrovia au Libéria offre désormais 1 100 livres en français à ses élèves au sein d'un nouvel espace de lecture.

L'établissement, dirigé par le Père Maroun Zoughaib, a inauguré en 2019 une Académie de langue française et a obtenu le "Label FrancEducation" attribué par le ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères (MEAE) aux filières d'excellence bilingues francophones proposant un enseignement renforcé de la langue française.

Le Père Maroun, qui avait déjà travaillé avec Biblioneuf au Liban, a sollicité l'association pour sélectionner des ouvrages destinés à des élèves du CP à la terminale dont le français est la seconde, voire la troisième langue.

Cette école est, selon son directeur, la seule au Libéria à enseigner le français à un niveau élevé et œuvre pour promouvoir et diffuser la culture française.



Les plus jeunes élèves profitent des beaux albums illustrés

## Zambie : l'Alliance française de Lusaka reçoit 2300 livres

L'Alliance française de Lusaka, en Zambie, a souhaité régénérer les fonds de sa médiathèque ainsi que ceux des Alliances de Ndola et Livingstone, de 4 universités et de 14 établissements scolaires zambiens où le français est enseigné dès le primaire. Au total plus de 20 structures réparties à travers le pays profiteront de cet apport de 2300 livres.

A l'AF Lusaka, l'arrivée de ces nouvelles ressources a relancé l'intérêt des jeunes publics pour la lecture en français. Avec 700 apprenants, l'Alliance constitue le principal centre culturel étranger en Zambie. Son équipe particulièrement dynamique s'emploie à faire vivre le français dans un environnement anglophone et propose de nombreuses activités culturelles.



L'équipe de l'Alliance française de Lusaka

Les livres ont considérablement amélioré l'utilisation de notre espace médiathèque ainsi que l'intérêt des utilisateurs pour la lecture car nous n'avons pas reçu de nouveaux livres depuis 6 ans.  
**Nail Muniglia, directeur de l'AF Lusaka**

## Tunisie : des nouvelles du programme « Bibliothèques pour tous »

La fin de l'année 2019 a été riche de rencontres dans le cadre du développement du programme « Bibliothèques pour tous ». Plusieurs événements ont été organisés au mois de décembre à l'occasion d'une mission de la direction.

### Inauguration d'un espace lecture à l'école Hay Ennour à Kairouan

Le 5 décembre, Biblioneuf était invitée à l'école primaire Hay Ennour de Kairouan pour l'inauguration du nouvel espace réalisé dans le cadre du programme « Change ta classe » initié par notre partenaire l'Art Rue Tunisie.

L'école qui accueille 345 élèves est située dans l'un des quartiers les plus dangereux de la ville, El Manchia 2, à proximité d'une décharge publique avec un voisinage difficile. Elle était donc prioritaire pour le programme « Change ta classe » qui améliore les conditions d'éducation des jeunes enfants en aménageant des espaces dédiés à la pratique artistique et aux activités d'éveil au sein d'écoles défavorisées.

400 livres neufs issus du fonds jeunesse de notre centre de ressources à Tunis ont ainsi rejoint ce bel espace incitant l'équipe enseignante et les intervenants de l'Art Rue à développer des ateliers et activités autour de la lecture.

La visite à Kairouan a été l'occasion d'une réunion de travail avec le Commissaire régional de l'éducation, Adel Khaldi, autour du projet de médiathèque à rayonnement régional qui serait implanté par Biblioneuf dans un établissement secondaire et bénéficierait à plusieurs écoles alentours selon le concept déjà réalisé à Béja et Siliana. L'équipe de Biblioneuf a également retrouvé avec plaisir le président de l'Alliance française de Kairouan, Abdesslem Nagazi et la directrice, Manel Ghazwany, qui seront associés au projet.

L'AF Kairouan, association de droit local, avait bénéficié l'an dernier, pour son inauguration, d'un don de 500 livres afin de démarrer ses activités. Elle devrait être naturellement le partenaire associatif de Biblioneuf pour le projet de médiathèque régionale en participant à l'animation des fonds documentaires et à l'organisation d'activités culturelles.

### Inauguration de la Médiathèque régionale de Siliana

La médiathèque régionale créée par Biblioneuf au sein du lycée pilote de Siliana a été inaugurée lundi 9 décembre en présence de nombreuses personnalités officielles : le Ministre de l'éducation nationale, Hatem Ben Salem, le Commissaire régional de l'éducation, Habib Taghouti, le gouverneur de Siliana, Abderazek Dkhil, des cadres du Ministère et bien d'autres responsables locaux.

Le ministre de l'éducation avait tenu à être présent pour saluer l'action de Biblioneuf et insister sur l'importance de l'accès aux livres pour la jeunesse alors que 2020 a été déclarée Année de la lecture dans le pays.

*« L'accès aux livres demeure l'un des acquis les plus importants de l'élève, il n'est pas permis de parler de la qualité de l'éducation sans fournir aux étudiants les moyens nécessaires pour s'adonner à la lecture. »*

**Hatem Ben Salem, ministre de l'éducation**

Le fonds de 3000 livres offert par Biblioneuf il y a quelques mois devrait bientôt être complété par un fonds de 900 ouvrages en langue arabe selon les termes du partenariat entre Biblioneuf et la Direction du Livre et de la Lecture du ministère des Affaires culturelles.

[Voir l'article de la presse tunisienne sur l'événement.](#)



Le nouvel espace de l'école Hay Ennour à Kairouan



Les équipes de Biblioneuf et de l'AF Kairouan



Un jeune lecteur à la médiathèque régionale de Siliana



Dominique Pace, directrice générale de Biblioneuf et Hatem Ben Salem, ministre de l'éducation



## Tunisie (suite)

### Biblioneef réunit ses partenaires dans son Centre de ressources à Tunis

Le 11 décembre Biblioneef recevait ses partenaires dans ses locaux de Tunis dans le cadre de « Bibliothèques pour tous ». Elle leur a donné la parole afin qu'ils présentent les projets réalisés sur le terrain et les résultats accomplis au cours de l'année 2019.

De nombreux représentants de structures institutionnelles, associatives et éducatives étaient présents et certains avaient fait de nombreuses heures de route, venant de très loin, Tozeur, Medenine, Kairouan, Kasserine ou encore Gafsa, pour témoigner de leur participation au programme.

Événement convivial et chaleureux, cette réunion avait pour objectif de dresser le bilan de l'année écoulée, de saluer l'implication de tous les partenaires pour la réussite du projet et de favoriser la rencontre et les échanges entre des acteurs parfois très éloignés les uns des autres.

Elle avait également pour but de rappeler les ambitions du programme « Bibliothèques pour tous », qui prévoit la création de médiathèques régionales dans chacun des 26 gouvernorats de Tunisie, projet d'envergure qui nécessitera, pour quelques années encore, la mobilisation soutenue des acteurs éducatifs locaux et nationaux et le ralliement de nouveaux partenaires autour de cet enjeu essentiel pour l'avenir de la jeunesse, en ces temps difficiles que traverse l'école tunisienne.

**Biblioneef a remercié la Fondation Drosos, présente, ainsi que tous ses partenaires de terrain pour leur engagement en faveur de l'accès à la lecture et leur motivation à faire de « Bibliothèques pour tous » une belle réussite collective.**



Fyras Mawazini, directeur du bureau de la Fondation Drosos à Casablanca et Dominique Pace, directrice de Biblioneef



Sameh Messaoudi, inspectrice de français à Béja

### De nouveaux albums pour l'école d'El Ghorra

Lors d'une mission de terrain début mars, Biblioneef s'est rendu à nouveau dans la charmante petite école rurale d'El Ghorra, dans le gouvernorat de Jendouba, à proximité de la frontière algérienne. Elle accueille 250 élèves dans un beau décor naturel mais souffre d'isolement et de conditions de travail très rudes (pas d'eau courante, ni de sanitaire). Une petite bibliothèque a été aménagée il y a deux ans par l'association UEDS (Un Enfant, des Sourires) et Biblioneef avait apporté un fonds de livres en français lors de l'inauguration en avril 2018. Cette nouvelle visite a été l'occasion d'offrir 110 nouveaux beaux albums aux élèves et d'organiser une réunion de travail avec le directeur et les enseignants de français afin de leur prodiguer des recommandations pour l'amélioration du fonctionnement de la bibliothèque et les inciter à organiser des prêts pour que le livre entre au sein des familles.



Les jeunes élèves de l'école d'El Ghorra posant fièrement avec leurs nouveaux livres



La joie de déballer les cartons

## Biblioneuf remet plus de 6200 livres à 15 écoles de l'agglomération lilloise

Le 13 mars 2020, Biblioneuf était présente à l'école Notre-Dame de la Mousserie à Wattrelos dans les Hauts-de-France pour remettre plus de 6200 livres à une quinzaine d'écoles relevant de la Direction de l'Enseignement catholique du Diocèse de Lille.

Depuis 2015, Biblioneuf accompagne, avec le soutien de la Fondation AnBer, les établissements de ce réseau afin de les aider à constituer des fonds de bibliothèques adaptés à leurs besoins.

Dans une région où l'illettrisme touche 11% de la population, il est important de donner accès aux plus jeunes à des ressources de qualité afin de développer chez eux le goût de la lecture.

Ces établissements accueillent des enfants de diverses origines sociales, religieuses ou ethniques. De nombreux parents font le choix d'y inscrire leurs enfants, malgré leurs difficultés économiques, pour la qualité de l'encadrement et de l'éducation.

Confrontés à d'importantes contraintes financières, ces écoles ne disposent pas des moyens suffisants pour acquérir des livres neufs. Leurs fonds documentaires sont la plupart du temps issus de dons et de collectes.

En 5 années de collaboration avec Biblioneuf, plus de 60 établissements ont vu se renouveler des collections souvent vétustes et en mauvais état, ou ont pu s'équiper enfin d'une bibliothèque digne d'intérêt.

Fortes des résultats encourageants observés chez les élèves et de l'enthousiasme suscité par ces projets au sein des équipes enseignantes, Biblioneuf poursuit son partenariat avec la direction diocésaine afin de venir en aide à de nouveaux établissements.

Cette année, 15 directions d'écoles maternelles et primaires de Lille, Wattrelos, Hellemmes et Lys-lez-Lannoy ont manifesté leur motivation pour le projet.



Les chefs d'établissements, Biblioneuf et ses partenaires



Les beaux livres de Biblioneuf n'attendent plus que leurs lecteurs

Malgré le bouleversement du calendrier scolaire lié à la crise sanitaire actuelle, l'ensemble des chefs d'établissements avait fait le déplacement pour la remise officielle des lots à Wattrelos.

Au cours de leurs allocutions, Dominique Pace, directrice de Biblioneuf et Emmanuelle Chabert-Godo, responsable à la Direction diocésaine, ont souligné l'importance du papier et de l'objet livre dans un contexte de plus en plus marqué par la dématérialisation et le numérique.

Monsieur Duquesne est revenu sur l'origine de la Fondation D-Block, également partenaire financier du projet, et sur les raisons de son engagement en faveur des associations œuvrant sur le territoire.

Tous sont repartis chargés de cartons et heureux de pouvoir créer des bibliothèques au sein de leurs écoles. Ce sont plus de 4400 enfants qui profiteront, on l'espère bientôt, de ces nouvelles lectures !

Nous remercions infiniment nos fidèles partenaires dans le Nord, la fondation AnBer, ainsi que la Fondation D-Block pour avoir rendu possible ce projet nécessaire.



## En Bref

### Dominique Pace, directrice de Biblioneuf mise à l'honneur par Le Projet Imagine

L'ONG Le Projet Imagine met à l'honneur des femmes et des hommes aux personnalités inspirantes qui par leur engagement participent à la construction d'un monde plus solidaire : ce sont les Héros Imagine. Des films documentaires leur sont consacrés afin de valoriser leur action.

Créé il y a 10 ans à l'initiative de la journaliste Frédérique Bedos, le projet Imagine c'est aussi désormais un fonds de dotation qui apporte chaque année un coup de pouce financier à une poignée d'associations sélectionnées par son comité d'attribution des dons pour les encourager dans leurs missions.

Ainsi, après avoir consacré un film à Dominique Pace en 2012, le projet Imagine a souhaité cette année remettre à l'honneur Biblioneuf en lui attribuant 6000 euros.

Le chèque a été remis le 26 février 2020 à l'occasion d'une soirée très amicale, « Célébrons les Héros Imagine ».

Biblioneuf remercie chaleureusement Frédérique Bedos et Le Projet Imagine pour cette belle initiative et leur soutien à son action.

[Pour en savoir plus sur le projet Imagine](#)

[Pour voir le film consacré à Dominique Pace](#)



Dominique Pace, directrice de Biblioneuf



Muriel Ott, secrétaire générale du Projet Imagine, Frédérique Bedos, Fondatrice du Projet Imagine et Dominique Pace

### Biblioneuf distinguée par la Société des Membres de la Légion d'Honneur

Biblioneuf a reçu pour la troisième fois le prix de "l'Honneur en action" de la Société des Membres de la Légion d'Honneur. La cérémonie a eu lieu le 6 février dans la très belle salle des boiseries de l'Hôtel des Invalides à Paris.

Dominique Pace y a présenté le projet dédié au Groupe Scolaire Paris Bercy qui accueille des enfants de la maternelle au collège et qui recevra, grâce à ce prix, plus de 1 500 livres choisis. De quoi permettre aux élèves de s'emparer de la lecture dans leur vie personnelle et leurs études.



### Biblioneuf participe au colloque Culture Papier

Dominique Pace, directrice générale de Biblioneuf, était invitée au colloque annuel de l'association Culture Papier sur le thème « Le Papier au Futur » organisé le 16 décembre 2019 au Palais du Luxembourg. Elle a participé à la table ronde "Connexion & attention : reste-t-il du temps disponible pour la lecture ?"

*« J'ai cofondé Biblioneuf pour faire face au constat calamiteux, désespérant d'une jeunesse qui, à travers le monde, vit dans des pays où les systèmes éducatifs sont carencés, insuffisants, avec des taux d'analphabétisme et d'illettrisme très importants. Quel avenir pour ces enfants ? Il y va de notre avenir commun que de former des jeunes gens éduqués ayant accès à la lecture, à la culture, qui deviennent des citoyens à l'intelligence déliée, capables de penser, de réfléchir par eux-mêmes, d'analyser, de raisonner, de développer une pensée critique, et qui ne soient pas envahis et soumis à trop de sottises et tendances informationnelles diffusées par les réseaux sociaux. Il faut absolument résister à la bêtise et au prêt à penser ambiants qui nous submergent. »*

Une intervention à retrouver dans le numéro 38 du magazine Culture Papier et en ligne [ici](#)



Serge Barbet, Directeur du Centre pour l'éducation aux médias et à l'information, Dominique Pace, directrice de Biblioneuf et Irène Jacob, comédienne

## A suivre...



### Sénégal

Prochainement : au sein du village d'Agnam Lidoubé, à 650 km de Dakar, près de la frontière mauritanienne, création d'un centre de lecture de 3000 livres qui accueillera les élèves du village et potentiellement ceux de 19 établissements scolaires alentours, représentant 5300 enfants.

Sur l'île de Gorée, à 3 km au large de Dakar, la bibliothèque Guestou Xam-Xam (« Creuser le savoir ») rénovée récemment grâce à l'aide financière de l'association du Raid Latécoère l'Aéropostale, recevra bientôt 1530 livres neufs et sera accessible aux 1800 habitants de l'île, enfants scolarisés et adultes.



### Tunisie

« Destination Francophonie ». L'émission produite par Ivan Kabacoff et diffusée sur TV 5 Monde mettra prochainement en lumière l'initiative de Biblionef, « Bibliothèques pour tous ». Tournage prévu fin mai dans les gouvernorats de Tunis, Bêja, Siliana et Jendouba au sein d'établissements dotés en livres en langue française.

Bientôt une médiathèque régionale pour Tozeur, 450 kms au sud-ouest de Tunis, porte d'entrée du Sahara. La convention de partenariat a été signée le 6 mars 2020 entre Biblionef, le Commissariat régional de l'éducation et la direction de l'école préparatoire/ lycée pilote qui abritera la médiathèque.

## Biblionef remercie chaleureusement ses partenaires pour ces projets



## Un très grand merci aux éditeurs pour leurs contributions récentes



Retrouvez plus de détails sur notre site internet et suivez-nous sur les réseaux sociaux

